

1. un də kiki.s nə stekfw.g₂l zin zen zə sx2.i
2. manə vrind æ. də blu.mə gu\_. gi.tn
3. noe.i en spi.en: zə ni mi.or uf me.sin:
4. gru\_.vn ε.s la.stex wirk
5. 2p da sxi.ep kre.n zə bəsxr.emel bry.eₜ
6. dn tɪ.mərma.n e. nə spli.entr i,e zənə viŋre
7. də sxi.eper lætēgə zen li,epn a.f
8. in di. fabri.k en ε.ster nits te zin
9. k2m alir məŋ kintse \_ k2m
10. bu\_.es ta.pt us fir plentn bi.r || pintsis ||
11. brend u,s twi kilo.s kri.kn || krikskis ||
12. zə meja.lder geve.vən dre. liters wən atxədr2ŋn
13. ε driegdege nr̄ me me nə kli.i.ple
14. ke, zə.nə kni. gəzi.n
15. ya.stnu.vn en wo.r ni fe.le nimir gevirt
16. kbəm blε.iε dak meju.lder ni me.gεgu\_.m bən
17. ke.teki.ek ni xədu\_.e jor
18. ndin: diter a.fkumt
19. n ku.be en ku.bəne.ste nə ku.beju\_.egrə
20. n matʃe sx2.i nə mi.esthociweidel ef:en wi.e.grasweidel  
w2.lvmbry.eₜ n u\_.gə nə p2.i nə vli.b2.utre
21. di ki.erl de xil də wi.erl fε.xtn
22. ksa.l 2. pi.erls xen
23. eŋlantu fe.l 2.uWe sxi:epn a.fore.kn
24. ije fa.zle.vən em be.tə ga.t || økre:n ,vb.en arta,kekre:n of:  
en gerukte økre:n ||
25. ge me twi. bri:e sti:en: bri.er də bri.etstθe
26. da stambelt stu.eter nimi.er
27. di ma.n e en le.vn glæk nə gry:etn i:erε
28. ly.sifε.er en ε.z in dne.mɛl ni gəble.vn
29. də sxolj2ŋi.z ε. me.də mi.estθer nr̄ də zi.e gəwest
30. kam t2.x ni k2.mn ir dák xri.e be.n
31. də bi.estn drɪŋkə gi.erε lε.zəpu.r
32. in kani xu. wirkn zəŋ ke.le du si:er
33. ste.k nə kir nə ste.l in dɪ.m bʌ.stle of:bə.sm rvercouderd:
34. nr̄ent me.də ke.gεls wərθer nimer gespe.lt

- 35.e.la \_ ke al twi kiem 2p 2.i gerupn
- 36.di pi.er en ε.s ni re.pe\_ tsı.ət n2 ne wi, ete ki.əri in
- 37.zə ze wɪlex n2r də k2.utre of:tł̄.nt
- 38.se ε.m i.est se ga.ld ε., lpen 2pdun
- 39.i zat ne,i ni fe.re brøgn
- 40.zi.es tnu.łft fəm er mə.lkwet
- 41.də man nu se we. f bəsxiermen
- 42.in də sxv.łdə zwa.mn ε.s xev2rlæk
- 43.i est2.ud ɔmdət i sti.ərk ε.s
- 44.wʌeldər mutn d2r dnʌelfan ε.n ej galder tander ʌ.əlf
- 45.ε. lp ne ki.er da be.d ɔpε:fñ
- 46.u.zə mætser esy vε.est 2.f en slækə
- 47.zə sprign ɔmtəvy, est fer e we.temeənt
- 48.dm bʌnkwi.əkərə zal tm by.em a. fi.əntn
- 49.du i.est nəkir de v̄.fster tu.
- 50.the grēntə l2.jn vər də vru.mi.əse dy.əmə.se tlu. fweekd. ]  
51.en spre.ia p2.iərə:k tme.əz o.pmbri:əntməst openspreideni...  
dve.əspretzond. ]
- 52.də suldur.ətn ε.en da fra.m̄.z er u.ər a. fxəsnən
- 53.zə vu.ədər e. em zε.s ju.r laŋk n2r də sxo.łe lu.tə gu.n
- 54.ke æm vərbo.n \_ va zy lu.ətə laŋstwu.ətr te gu.əntə]
- 55.di bli.əkə vi.ezn en zi.j ni fe.l ali:r
- 56.erdi pu.tn en zəni fe.l wiərt .
- 57.də.vəpu.ələ stu.ə Iəndən ərt
- 58.Ie m2rt ε.st n2.x te k2.ut fwr te ko.tn
- 59.di ki.əsə ge. ej klər la.xt new2r
- 60.i tr2.k əm tpe.r sənə stə.rt
- 61.Ien dn te. kwo.ənde gu.r ir a.lə ju.ərn2r də ki.əremə.se
- 62.də pu.əter zε.i da u.z i.er vulmukt es
- 63.gə zu.əx mewəel m2r gə sprakte.ə mə. ri.t
- 64.də zwu.łm2sʌul gu. werk2.m:
- 65.gu.. gε.i vəndu.ə ni k2rtn
- 66.e.tn zə zaeldər yk xi.ərə ku.əs
- 67.zən: m2tʌ.r of:m2tw.r \_ ε.s kepo.ət \_ i stu. vərste.əlt
- 68.te. nən i.ətn da.xəwest \_ en te. ne gū:n u.əvm
- 69.da ma.nəkə lypla.kəm bu.ərevuts

70. t<sub>e</sub>. em b<sub>2</sub>.st i<sub>en</sub> d<sub>e</sub> ka.ne
71. kwa<sub>1</sub>ldatbo.t<sub>ø</sub> n<sub>em</sub> brif bru.xt
72. ke zi.er 2 me.n ært<sub>e</sub>
73. k<sub>j</sub> ka me zak xi m<sub>æ</sub>.insn o.veri.eku.mn din altet stukn i<sub>en</sub>  
twil ste.Kn
74. u.<sub>r</sub>.m<sub>e</sub> gdu.<sub>r</sub>.en ε va vrspre.in gu.<sub>r</sub>. m<sub>e</sub> tp<sub>erd</sub> i<sub>en</sub> dny, kæ.respa.<sub>r</sub>  
wtsi.emerte.æsttijd v.h.su.eten<sub>i</sub>,dnu.stunt<sub>t</sub>tijd v.h.middaget,<sub>r</sub>  
tferspre.ijntid.v.h.4u.eten<sub>i</sub>
75. ke. em bet<sub>s</sub> kars xa.t \_ al va vur dnu.ne
76. d<sub>e</sub> zw<sub>n</sub>e van d<sub>e</sub> kwn<sub>jk</sub> e.j<sub>l</sub>k saldu.<sub>r</sub>.e xewe.st
77. we.j<sub>e</sub> gi.en: bo.emu.<sub>r</sub>.k<sub>r</sub> wan:
78. di ry.ezn en lan<sub>e</sub> dy.eris
79. kxely.ever gi.<sub>r</sub> wor fa.n
80. tkint<sub>ø</sub> wa.z dy<sub>t</sub> ir danz<sub>t</sub> ku.stn dy.epon
81. zen y.ern ε zen y.e ly.epn
82. ε.ez m<sub>a</sub>.iski ε.s me εr mandekenzr dm bu.s xu.m bri.embe.zi.s  
tre.kn
83. tre.ez i n sp<sub>2</sub>rt<sub>e</sub> va.n di li:ere
84. i zæt.ege zæj ke.l opn
85. tf<sub>2</sub>.lk en zukt<sub>e</sub>ge nijanderz 2.f x<sub>ε</sub>.ld en ferty.n<sub>e</sub> of:rek<sub>d</sub>2m
86. 2.re mund ε.z dry.e van: da:st
87. di wi;x lap sxi:ef
88. ik<sub>2</sub>.xt fur d<sub>e</sub> kle.in: en trum<sub>2</sub>lk<sub>e</sub>
89. d<sub>e</sub> gi.ebnuk ε.s xesto.rv<sub>e</sub> va ej k<sub>2</sub>.ste i.en te sli.ekn
90. ze li.t<sub>ø</sub> was kard ej gu.t
91. i<sub>en</sub> d<sub>e</sub> sxo.v ε.z d be.est
92. n<sub>e</sub> sx<sub>1</sub>.ter mu. xu kan: mi.ekn
93. zuk n<sub>e</sub> k<sub>r</sub> nr<sub>r</sub> man: u:t
94. ke we. ni w<sub>2</sub>r da.k emu x<sub>2</sub> zu<sub>kn</sub>
95. n<sub>e</sub> ku.le ka.eld<sub>r</sub> es xu fer t bi.r
96. kmust 2.snblu.trijm ver te verklu.Kn
97. kmu i.est<sub>e</sub>.tn i<sub>en</sub> d<sub>e</sub> sta.l vu.mn
98. mem bru.re was mu:
99. d<sub>e</sub> ma<sub>1</sub>l<sub>2</sub>bu.r du. n<sub>e</sub> gry.ebn tu.r
100. di ki.erem<sub>e</sub>.lk ε.z da.n æn zy:r \_ zæentræme we.re
101. m<sub>e</sub> zun di. pa.te kwn: v<sub>æ</sub>ln 2p n y.re
102. t<sub>e</sub>.e n<sub>e</sub> zy.stn \_ sæk<sub>y</sub>:r I. 2.

- 103.i k<sub>2</sub>m nc.it xine menytelu.<sub>r</sub>.e<sub>t</sub>e
- 104.Ien itu.<sub>r</sub>.li ze,n d<sub>r</sub> b<sub>r</sub>,rgn di vir sp<sub>2</sub>:in
- 105.tard<sub>e</sub> ge du,<sub>r</sub>er 2p d<sub>2</sub><sub>r</sub>.en
- 106.Iem bo,m I.en ze sti,ek fam d<sub>e</sub> bra,ge g<sub>e</sub>vu<sub>1</sub>.2m
- 107.g<sub>e</sub> mut us fwli n<sub>e</sub>kir kum: kw:m
- 108.ijes fa lw,v<sub>e</sub> kum: me. e<sub>n</sub> gu. bu,z<sub>e</sub> g<sub>A</sub>.el<sub>t</sub>
- 109.di dw,r ε.s fam buki<sub>2</sub>.u x<sub>e</sub>mu,kt of:x<sub>e</sub>m<sub>2</sub>kt
- 110.e<sub>n</sub> g<sub>e</sub>tr<sub>2</sub>.u w<sub>e</sub>,f mu. kw,n:b,jin
- 111.ke ir gi,es xezo,<sub>r</sub>.it \_ m<sub>2</sub>r t<sub>e</sub> wa,s x<sub>i</sub>l<sub>2</sub>gu. su,<sub>r</sub>.et
- 112.d<sub>e</sub>m br<sub>2</sub>.uw<sub>e</sub>r ze,xtat n<sub>2</sub>x te di,r ε.z um t<sub>e</sub> b<sub>2</sub>.uw<sub>e</sub>n
- 113.ba,kn iekba,k<sub>e</sub> ge,bakt ε.ba,kt bakt<sub>e</sub> w<sub>e</sub>ba,kn ikbakt<sub>e</sub>gen  
gebakt<sub>e</sub>gen εbakt<sub>e</sub>gen walderbakt<sub>e</sub>gen m<sub>e</sub>nje, .egeba,kn
- 114.bin ikbi gabit εbit w<sub>e</sub>bin gu,.m<sub>e</sub>bin (imperf.niet te ver  
krijgen.) kegebo,n æn<sub>e</sub>z<sub>e</sub> za<sub>e</sub>l y<sub>e</sub>k x<sub>e</sub>bon
- 115.tne,s m<sub>2</sub>r kl<sub>e</sub>,in<sub>e</sub> m<sub>2</sub>r tes fen
- 116.g<sub>e</sub> k<sub>w</sub>nd ir ε,ers kre,gn 2p d<sub>e</sub> m<sub>2</sub>rt
- 117.ije. x<sub>e</sub>ze,itiati gr<sub>e</sub>ng 2p me pe,izn
- 118.da m<sub>e</sub>,si ze,<sub>r</sub>. datej<sub>e</sub>,. g<sub>e</sub>le<sub>r</sub>.k u,<sub>r</sub>.
- 119.dar w<sub>u</sub>,ere ve,f pre:zn
- 120.Under di,n i,k<sub>e</sub> li,ndr vel i,ek<sub>2</sub>ls
- 121.twu,<sub>r</sub>.eter za gun ko,kn \_ tkokt uk
- 122.tw,ji,s n<sub>2</sub>xru,n<sub>e</sub> \_ te. of:tne,s n<sub>2</sub>txi m<sub>2</sub>r sys x<sub>e</sub>m<sub>2</sub>,it
- 123.majene,zes<sub>2</sub>,us<sub>e</sub> mu,kn z<sub>e</sub> me,n do,r va,n: ε,i
- 124.da by<sub>u</sub>mk<sub>e</sub> za der mu,l<sub>e</sub>kw<sub>e</sub> gru,jn
- 125.d<sub>e</sub> pa,ster e. x<sup>u</sup>.wen
- 126.d<sub>e</sub> datsxe,<sub>r</sub>.n uz 2,u oe,z a,fx<sub>e</sub>brant
- 127.d<sub>e</sub> m<sub>A</sub>el<sub>k</sub> spriet l<sub>t</sub>e ku. Amwr
- 128.d<sub>e</sub> k<sub>2</sub>,ster lat fer d<sub>e</sub> kra,sprese,si
- 129.d<sub>e</sub> trem: van d<sub>e</sub> ka,rtewu,<sub>r</sub>.en gen Aeld<sub>e</sub>r van tx<sub>e</sub>wi,ext<sub>e</sub>
- 130.su,m<sub>e</sub>ge m<sub>e</sub>.n<sub>e</sub>s<sub>e</sub> sna,tn Aeld<sub>e</sub>r nw,z<sub>e</sub> l<sub>2</sub>.je
- 131.z<sub>e</sub>,n ε,m bl<sub>2</sub>.uwd ε,n zwar x<sub>e</sub>sme,tn
- 132.d<sub>e</sub> s<sub>2</sub>,us en ε,s m<sub>2</sub>r fl<sub>2</sub>.uW
- 133.d<sub>e</sub> sni,e li,xti,eke
- 134.t<sub>e</sub>,z ni.uw<sub>e</sub> dak 2, nimir g<sub>e</sub>zin: ε.
- 135.ni.uwp<sub>2</sub>rt war n<sub>2</sub>,i e<sub>n</sub> g<sub>A</sub>el ny stat

- 136.dun ikdut ge.idut ε.idut wedunt gulderdut zaelderdu<sup>t</sup>  
ikdet geidet εidet wedent galderde<sup>t</sup> zalderde<sup>t</sup> de.  
kikda.de da.ditm<sup>2</sup>nde. dā.nztm<sup>2</sup>nde,n
- 137.dy.epm ndyepkli:et dadyepfunte
- 138.de.rsn ede.est ede.ste ije.gedu:sn
- 139.bi.en: ikbi.ende gebi.ent εbi.ent wabi.endn guldərbi.ent  
zaelderbi.endn bi:nti bunti ke.gəbu:n:
- 140.landm.:ənru.:ze.və sta:pn , ən da.xwand ε.z undr run , vir  
da.xwont : əm byndere , en ekta.r : 325 run n
- 141.waterloopen: də mw.lebe.kə

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: I.e<sup>t</sup>e<sup>k</sup>o.və  
de inwoners heeten: I.e<sup>t</sup>e<sup>k</sup>o.fsxə  
een bijnaam kennen zij niet

het aantal inwoners was op 31 dec. 1927: 2166.  
taaltoestand: de voornaamste wijken zijn: dn dris , de grumbek  
stru. etergansbeekstr. 1, də ma. lzzkstru. ete dn ε.erpa.tε  
tbu.stni.ere daaronder komen geen locale verschillen voor,  
fransch wordt hier niet gehoord, tenzij van vreemdelingen ;  
schilderschool de sadeleer, beschaafdndl.evenmin.  
de bevolking bestaat overwegend uit landbouwers, ook talrij  
ke werklieden, waaronder de meesten naar ronse en oude naarde  
trekken, verder naar frankrijk en de waalsche koolmijnen, ter  
plaatse is er een weverij en een tapijtweverij.

zegslieden:

- 1.julia de craeye, 25j., hier geboren, naaister, heeft steeds hier  
verblijven, v. is van hier, m. van nukérke, zij spreekt steeds dia  
lect.
- 2.helene van der hauwaert, 21j., hier geb., m. van hier, heeft steeds hier  
hier verb., en spreekt altijd haar dialect.
- 3.albert de craeye, 13j., hier geb., scholier broeder van 1..
- 4.henri de craeye, 60j., hier geb., schoenmaker v. van etikhove,  
m. van melden, heeft steeds hier verb., spreekt nooit anders  
dan etikhoofsch, is de vader van 1. en 3..